

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 12.02.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 31.01.2020

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1 Identifikátor produktu

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

Číslo artikla: 03.9901-53xx.x / 7053xx

1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

Použitie materiálu /zmesi hydraulická kvapalina

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Výrobca/dodávateľ:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Informačné oddelenie:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Núdzové telefónne číslo:

+421 2 5477 4166

+49-6132-84463 - 24/7 - 190 jazykov

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008

Tento výrobok nie je klasifikovaný podľa noriem CLP.

2.2 Prvky označovania

Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 odpadá

Výstražné piktogramy odpadá

Výstražné slovo odpadá

Výstražné upozornenia odpadá

Ďalšie údaje:

Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

2.3 Iná nebezpečnosť

Výsledky posúdenia PBT a vPvB

PBT: Nepoužiteľný

vPvB: Nepoužiteľný

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2 Chemická charakteristika: Zmesi

Popis: Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

Nebezpečné obsiahnuté látky:

Číslo EC: 907-996-4 Reg.nr.: 01-2119531322-53-XXXX	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	<20%
	Eye Dam. 1, H318 Špecifické koncentračné limity: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 12.02.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 31.01.2020

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(pokračovanie zo strany 1)

CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2,2'-oxydietylol Acute Tox. 4, H302	<10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-XXXX	2-(2-metoxetyoxy)etylol Repr. 2, H361d	<3%

SVHC

Neobsahuje žiadne alebo < 0,1% SVHC podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) článok 57.

Ďalšie údaje: Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1 Opis opatrení prvej pomoci
Všeobecné inštrukcie: Odstráňte odev a obuv ihneď vyzlečte.

Po vdýchnutí: Prívod čerstvého vzduchu alebo kyslíka; vyhľadať lekársku pomoc.

Po kontakte s pokožkou: Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.

Po kontakte s očami:

Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody, následne konzultovať s lekárom.

Po prehltnutí: Okamžite privolať lekára.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1 Hasiace prostriedky
Vhodné hasiace prostriedky:

 CO₂, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.

Hasiace opatrenia prispôsobiť podmienkam prostredia.

Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska: Vodný lúč.

5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

 Môže byť prepustený v prípade požiaru: CO, CO₂, NO_x
5.3 Rady pre požiarnikov
Zvláštne ochranné prostriedky:

Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.

Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.

Zabezpečiť dostatočné vetranie.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:

Nepripustiť prienik do kanalizácie alebo vodných zdrojov.

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 12.02.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 31.01.2020

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)
(pokračovanie zo strany 2)

Nepripustiť prienik do podzemia/do zeme.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:

Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá).

Zozbieraný materiál zlikvidovať podľa predpisov.

6.4 Odkaz na iné oddiely

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

* ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Uchovávať mimo dosahu detí.

Opatrne otvárať a manipulovať s nádržami.

Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:

Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility
Skladovanie:
Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže: Skladovanie pri teplote miestnosti.

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:

Skladovať oddelene od horľavých látok.

Skladovať oddelene od potravín.

Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:

Skladovať na suchom mieste.

Produkt je hygroskopický.

Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.

Skladovacia trieda: 10 horľavé kvapaliny.

7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

* ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:

Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

8.1 Kontrolné parametre
Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:
111-46-6 2,2'-oxydietyl

NPEL	NPEL hraničný: 90 mg/m ³ , 20 ppm
	NPEL priemerný: 44 mg/m ³ , 10 ppm

111-77-3 2-(2-metoxyetoxy)etyl

NPEL	NPEL priemerný: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm
	K

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 12.02.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 31.01.2020

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)
(pokračovanie zo strany 3)

8.2 Kontroly expozície

Osobné ochranné prostriedky:

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:

Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami.

Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

Preventívna ochrana pokožky prostredníctvom ochrannej masť.

Ochrana dýchania:

Pri prekročení medznej hodnoty používať ochrannú dýchaciu masku (norma DIN, filter typu A). Pri nebezpečenstve vytlačenia kyslíka používať prístroj na ochranu dýchacích orgánov nezávislý od okolitého ovzdušia (izolačný dýchací prístroj).

Ochrana rúk:

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

Materiál rukavíc

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.

Penetračný čas materiálu rukavíc

Butyl kaučuk (butylkaučuk): minimálna časy prieniku 480 min; minimálna hrúbka vrstvy: 0,7 mm

NBR (nitrilový kaučuk): minimálna časy prieniku 30 min; minimálna hrúbka vrstvy: 0,4 mm

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

Ochrana očí: Ochranné okuliare.

Obmedzenie a kontrola expozície životného prostredia

Pozri časť 6 a 7. Nie sú potrebné žiadne opatrenia presahujúce tento rámec.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Všeobecné údaje

Vzhľad:

Forma:	kvapalné
Farba:	svetložltý
Zápach:	charakteristický
Prahová hodnota zápachu:	Neurčené.

hodnota pH pri 20 °C:	10 (FMVSS 116)
------------------------------	----------------

Zmena skupenstva

Teplota topenia/tuhnutia:	<-70 °C
Počiatková teplota varu a destilačný rozsah:	>245 °C (FMVSS 116)

Teplota vzplanutia:	>130 °C (ASTM D 7094 (closed cup))
----------------------------	------------------------------------

Horľavosť (tuhá látka, plyn):	Nepoužiteľný
--------------------------------------	--------------

Teplota zapálenia:	230 °C (DIN 51794)
---------------------------	--------------------

Teplota rozkladu:	>360 °C (DSC)
--------------------------	---------------

Teplota samovznietenia:	Produkt nie je samozápalný.
--------------------------------	-----------------------------

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 12.02.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 31.01.2020

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)
(pokračovanie zo strany 4)

Výbušné vlastnosti:	Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.
Rozsah výbušnosti:	
Spodná:	Neurčené.
Horná:	1,5 Vol %
Tlak pary pri 20 °C:	<10 hPa
Hustota pri 20 °C:	1,04-1,07 g/cm ³
Relatívna hustota	Neurčené.
Hustota pár:	Neurčené.
Rýchlosť odparovania	Neurčené.
Voda:	dokonale miešateľný
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda:	Neurčené.
Viskozita:	
Dynamická:	Neurčené.
Kinematická pri 20 °C:	14,5-17 mm ² /s (FMVSS 116)
Obsah rozpúšťadla:	
Organické rozpúšťadlá:	28,8 %
Voda:	0,1 %
Obsah pevných častí:	0,0 %
9.2 Iné informácie	Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

10.2 Chemická stabilita

Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu: Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.

10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:

kyslíčnik uhoľnatý a kyslíčnik uhličitý

kyslíčniky dusíka (NOx)

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1 Informácie o toxikologických účinkoch

Akútna toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

orálne	LD50	>5.000 mg/kg (potkan)
--------	------	-----------------------

dermálne	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)
----------	------	-----------------------

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 12.02.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 31.01.2020

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(pokračovanie zo strany 5)

111-46-6 2,2'-oxydietyl

orálne	LD50	>5.000 mg/kg (potkan)
dermálne	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)

111-77-3 2-(2-metoxietoxy)etyl

orálne	LD50	>5.000 mg/kg (mouse) (OECD 401)
dermálne	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)

Primárny dráždiaci účinok:
Poleptanie kože/podráždenie kože Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)
Mutagenita zárodočných buniek Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogenita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Reprodukčná toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

* ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1 Toxicita
Vodná toxicita:

LC50	>100 mg/L (ryby) (DIN 38412)
------	------------------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (riasy)
LC50	>100 mg/L (dafnie)
	>100 mg/L (ryby) (DIN 38412 96 h)

111-46-6 2,2'-oxydietyl

EC50	>100 mg/l (riasy)
	>100 mg/l (dafnie) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (ryby) (96 h)

111-77-3 2-(2-metoxietoxy)etyl

EC50	>100 mg/l (riasy)
	>100 mg/l (dafnie)
LC50 (staticky)	>100 mg/L (ryby)

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

Ostatné inštrukcie: Produkt je biologicky ľahko odbúrateľný.

12.3 Bioakumulačný potenciál Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

12.4 Mobilita v pôde Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 12.02.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 31.01.2020

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(pokračovanie zo strany 7)

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Rady (ES) č. 1907/2006 PRÍLOHA XVII Podmienky obmedzenia: 54

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

Relevantné vety

H302 Škodlivý po požití.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.

Doporučené obmedzenie použitia Len pre priemyselné a komerčné používanie.

Oddelenie vystavujúce údajový list:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Skratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akútna toxicita - orálne - Kategória 4

Eye Dam. 1: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí - Kategória 1

Repr. 2: Reprodukčná toxicita - Kategória 2

Zdroje <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

*** Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**